II

(Neleģislatīvi akti)

REGULAS

PADOMES REGULA (ES) Nr. 356/2010

(2010. gada 26. aprīlis),

ar kuru nosaka īpašus ierobežojošus pasākumus pret noteiktām fiziskajām vai juridiskajām personām, vienībām vai struktūrām saistībā ar situāciju Somālijā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 215. panta 1. un 2. punktu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2010/231/KĀDP [1] (2010. gada 26 aprīlis) par ierobežojošiem pasākumiem pret Somāliju un ar ko atceļ Kopējo nostāju 2009/138/KĀDP,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos un Eiropas Komisijas kopīgo priekšlikumu,

tā kā:

(1) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome (turpmāk "Drošības padome") 2008. gada 20. novembrī, rīkojoties saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Hartas VII nodaļu, pieņēma Rezolūciju 1844 (2008), ar ko nosaka vispārēju un pilnīgu ieroču embargo pret Somāliju, kā noteikts Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes rezolūcijā (ANO DPR) 733 (1992), un ieviesa turpmākus ierobežojošus pasākumus.

(2) Papildu ierobežojošie pasākumi ietver iekļūšanas un finanšu ierobežojumus Drošības padomes vai Apvienoto Nāciju Organizācijas Sankciju komitejas, kas izveidota saskaņā ar ANO DPR 751 (1992) par Somāliju (turpmāk "Sankciju komiteja"), noteiktām personām un vienībām. Papildu vispārējam ieroču embargo, rezolūcija ievieš īpašu ieroču un militārās tehnikas aizliegumu tiešu vai netiešu piegādi, pārdošanu vai pārvešanu un īpašu aizliegumu sniegt ar to saistītu palīdzību vai pakalpojumus Sankciju komitejas noteiktām personām un vienībām.

(3) Ierobežojošos pasākumus attiecina uz personām un vienībām, kuras Apvienoto Nāciju Organizācija norādījusi kā tādas, kas iesaistījušās vai atbalsta darbības, ar kurām apdraud mieru, drošību vai stabilitāti Somālijā, ietverot rīcības, kuras apdraud 2008. gada 18. augustā noslēgto Džibuti nolīgumu vai politikas procesu, vai, pielietojot spēku, apdraud federālās pārejas laika iestādes (*TFI*) vai Āfrikas Savienības misiju Somālijā (*AMISOM*), kā tādas, kas rīkojušās, pārkāpjot ieroču embargo un saistītus pasākumus, vai kā tādas, kas kavē humānās palīdzības sniegšanu Somālijā, vai piekļuvi humānai palīdzībai vai tās sadali Somālijā.

(4) Eiropas Savienības Padome 2009. gada 16. februārī pieņēma Kopējo nostāju 2009/138/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Somāliju [2], ar ko *inter alia* nosaka finanses ierobežojošus pasākumus attiecībā uz fiziskajām vai juridiskajām personām, vienībām vai struktūrām, kuras norādījusi ANO, kā arī aizliegumu tieši vai netieši piegādāt, pārdot vai pārvest ieročus un militāro tehniku šādām personām, vienībām vai struktūrām.

(5) 2010. gada 19. martā Drošības padome pieņēma ANO DPR 1916 (2010), ar ko *inter alia* nolemts atvieglot dažus ierobežojumus un pienākumus, kas noteikti saskaņā ar sankciju režīmu, lai starptautiskām, reģionālām un apakšreģionālām organizācijām dotu iespēju veikt piegādes un sniegt tehnisku palīdzību, kā arī nodrošināt steidzami vajadzīgas ANO humānās palīdzības laicīgu piegādi.

(6) 2010. gada 12. aprīlī Sankciju komiteja pieņēma to personu un vienību sarakstu, uz kurām attiecināmi ierobežojoši pasākumi.

[1] Sk. šā *Oficiālā Vēstneša* 17. lpp.

[2] OV L 46, 17.2.2009., 73. lpp.

(7) Pamatojoties uz to, Padome 2010. gada 26. aprīlī pieņēma Lēmumu 2010/231/KĀDP.

(8) Šie pasākumi ir Līguma par Eiropas Savienības darbību darbības jomā, tādēļ, jo īpaši, lai nodrošinātu to, ka uzņēmēji visās dalībvalstīs tos piemēro vienādi, ir nepieciešami Savienības tiesību akti pasākumu īstenošanai, ciktāl tas attiecas uz Savienību.

(9) Padomes Regula (EK) Nr. 147/2003 (2003. gada 27. janvāris) par dažiem ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Somāliju [1] noteica vispārēju aizliegumu sniegt jebkādu ar militāro darbību saistītu tehnisko atbalstu, konsultēšanu, finansējumu vai finanšu atbalstu vai apmācību jebkurai personai, vienībai vai struktūrai Somālijā. Būtu jāpieņem jauna Padomes regula, lai īstenotu pasākumus attiecībā uz fiziskajām vai juridiskajām personām, vienībām vai struktūrām, kuras noteikusi ANO.

(10) Šajā regulā ir ievērotas pamattiesības un pamatprincipi, kas atzīti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā [2], un īpaši tiesības uz efektīvu aizsardzību un taisnīgu tiesu, īpašuma tiesībām un tiesībām uz personas datu aizsardzību. Šī regula būtu jāpiemēro saskaņā ar šīm tiesībām un principiem.

(11) Šajā regulā tāpat pilnībā ievēroti dalībvalstu pienākumi saskaņā ar Apvienoto Nāciju Statūtiem un Drošības padomes rezolūciju juridiski saistošā būtība.

(12) Ņemot vērā īpašos draudus starptautiskajam mieram un drošībai reģionā, ko rada situācija Somālijā, un lai nodrošinātu atbilstību ar Padomes Lēmuma 2010/231/KĀDP grozīšanu un pārskatīšanu, pilnvaras grozīt šīs regulas I pielikumu būtu jāīsteno Padomei.

(13) Procedūrā, kas ierosināta saraksta grozīšanai šīs regulas I pielikumā, būtu jāparedz, ka sarakstā iekļautajām fiziskajām vai juridiskajām personām, vienībām vai struktūrām norāda iemeslus iekļaušanai Sankciju komitejas nosūtītajā sarakstā, lai dotu tām iespēju iesniegt apsvērumus. Ja tiek iesniegti apsvērumi vai ja tiek iesniegti jauni būtiski pierādījumi, Padomei, ņemot vērā šos apsvērumus, būtu jāpārskata lēmums un jāinformē par to attiecīgā persona, vienība vai struktūra.

(14) Lai radītu iespējami lielāku juridisko noteiktību Savienībā, būtu jāpublicē vārdi un cita atbilstīga informācija, lai noteiktu tās fiziskās vai juridiskās personas, vienības vai struktūras, kuru līdzekļi un saimnieciskie resursi saskaņā ar šo regulu ir iesaldēti.

(15) Jebkuru fizisko personu datu apstrādei saskaņā ar šo regulu būtu jānotiek, ievērojot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001 (2000. gada 18. decembris) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti [3] un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 95/46/EK (1995. gada 24. oktobris) par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti [4].

(16) Dalībvalstīm būtu jānosaka sankcijas, kas piemērojamas par šīs regulas pārkāpumiem. Paredzētajām sankcijām vajadzētu būt samērīgām, iedarbīgām un atturošām,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šajā regulā piemēro šādas definīcijas:

a) "līdzekļi" ir jebkāda veida finanšu aktīvi un labumi, tostarp, bet ne tikai šādi:

i) skaidra nauda, čeki, prasījumi skaidrā naudā, vekseļi, maksājumu uzdevumi un citi maksāšanas līdzekļi;

ii) noguldījumi finanšu iestādēs vai citās iestādēs, kontu atlikumi, parādi un parādu saistības;

iii) publiski vai privāti tirgojami vērtspapīri un parāda instrumenti, tostarp akcijas un kapitāla daļas, vērtspapīru sertifikāti, obligācijas, parādzīmes, garantijas vērtspapīri, ķīlu zīmes un derivatīvu līgumi;

iv) procenti, dividendes vai citi ienākumi no aktīviem vai to uzkrātās vai radītās vērtības;

v) kredīts, tiesības uz kompensāciju, garantijas, saistību izpildes garantijas vai citas finanšu saistības;

[1] OV L 24, 29.1.2003., 2. lpp.
[2] OV C 364, 18.12.2000., 1. lpp.
[3] OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.
[4] OV L 281, 23.11.1995., 31. lpp.

vi) akreditīvi, konosamenti, pārvedu vekseļi;

vii) dokumenti, kas apliecina līdzdalību fondos vai finanšu resursos;

b) "līdzekļu iesaldēšana" ir aizliegums veikt jebkādu līdzekļu kustību, pārvedumus, grozījumus, izmantošanu, piekļūt tiem vai veikt tādas darbības ar līdzekļiem, kuru rezultātā jebkādā veidā mainītos to apjoms, summa, atrašanās vieta, īpašnieks, valdītājs, raksturīgās iezīmes vai galamērķis, vai rastos citas pārmaiņas, kas ļautu izmantot līdzekļus, tostarp veikt vērtspapīru portfeļa pārvaldību;

c) "saimnieciskie resursi" ir visdažādākie materiālie vai nemateriālie, kustamie vai nekustamie aktīvi, kas nav līdzekļi, bet ko var izmantot, lai iegūtu līdzekļus, preces vai pakalpojumus;

d) "saimniecisko resursu iesaldēšana" ir aizliegums to izmantošanai, lai iegūtu līdzekļus, preces vai pakalpojumus jebkādā veidā, tostarp ne tikai tos pārdodot, iznomājot vai ieķīlājot, bet arī citādi;

e) "Sankciju komiteja" ir komiteja, Drošības padome, kas izveidota saskaņā ar ANO DPR 751 (1992) attiecībā uz Somāliju;

f) "tehniskā palīdzība" ir jebkāds tehnisks atbalsts, kas saistīts ar remontu, izstrādāšanu, ražošanu, montāžu, testēšanu, uzturēšanu, vai jebkāds cits tehnisks pakalpojums, un tā var būt tādos veidos kā, piemēram, sagatavošana, konsultēšana, apmācīšana, darba zināšanu vai prasmju nodošana vai konsultatīvi pakalpojumi; tostarp mutiska palīdzība;

g) "ieguldījumu pakalpojumi" ir:

i) rīkojumu pieņemšana un pārsūtīšana attiecībā uz vienu vai vairākiem finanšu instrumentiem;

ii) rīkojumu izpilde klientu vārdā;

iii) darījumu veikšana uz sava rēķina;

iv) portfeļa pārvaldība;

v) konsultēšana par ieguldījumiem;

vi) finanšu instrumentu izpirkšana sākotnējai izvietošanai un/vai sākotnējās izvietošanas laikā neizvietoto finanšu instrumentu izpirkšanas garantēšana;

vii) finanšu instrumentu izvietošana, nepamatojoties uz stingri noteiktām saistībām; vai

viii) operācijas ar daudzpusējām tirdzniecības sistēmām,

ar noteikumu, ka darbība attiecas uz finanšu instrumentiem, kas minēti Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2004/39/EK [1] (2004. gada 21. aprīlis), kas attiecas uz finanšu instrumentu tirgiem, I pielikuma C daļā;

h) "Savienības teritorija" ir teritorijas, kurām piemēro Līgumus saskaņā ar Līgumos paredzētajiem nosacījumiem;

i) "iemeslu pamatojums" ir publiskā lietas paziņojuma daļa, ko iesniegusi Sankciju komiteja, un/vai attiecīgos gadījumos Sankciju komitejas iesniegtais apraksts par iekļaušanas sarakstā iemesliem.

2. pants

1. Iesaldē visus līdzekļus un saimnieciskos resursus, kas ir to fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru īpašumā, valdījumā, turējumā vai kontrolē, kuras uzskaitītas I pielikumā.

2. Liedz piekļuvi visiem līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem, kas tieši vai netieši dod labumu I pielikumā uzskaitītajām fiziskajām vai juridiskajām personām, vienībām vai struktūrām.

3. I pielikumā uzskaitītas fiziskās vai juridiskās personas, vienības vai struktūras, ko noteikusi Drošības padome vai Sankciju komiteja saskaņā ar ANO DPR 1844 (2008).

4. Ir aizliegta apzināta un tīša līdzdalība darbībās, kuru mērķis vai sekas ir tieši vai netieši apiet 1. un 2. punktā minētos pasākumus.

5. Aizliegumi, kas paredzēti 2. punktā, nerada nekādu atbildību attiecīgajām fiziskajām vai juridiskajām personām, vienībām vai struktūrām, kas deva piekļuvi līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem, ja tās nezināja un ja tām nebija vērā ņemamu iemeslu uzskatīt, ka to rīcība pārkāptu šos aizliegumus.

3. pants

1. Regulas 2. panta 2. punkts neattiecas uz iesaldēto kontu papildinājumiem:

a) procentu ienākumiem vai citiem ieņēmumiem no šiem kontiem, vai

[1] OV L 145, 30.4.2004., 1. lpp.

b) maksājumiem, kam ir termiņš saskaņā ar līgumiem vai vienošanos, kas noslēgta, vai saistībām, kas radušās līdz dienai, kad 2. pantā minētā fiziskā vai juridiskā persona, vienība vai struktūra, ko noteikusi Sankciju komiteja vai Drošības padome,

ar noteikumu, ka uz jebkuriem šādiem procentiem, citiem ieņēmumiem un maksājumiem turpina attiekties 2. panta 1. punkts.

2. Regulas 2. panta 2. punkts neliedz finanšu iestādēm vai kredītiestādēm Savienībā kreditēt iesaldētos kontus, saņemot līdzekļus, ko ieskaita sarakstā iekļauto fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru kontā, ar noteikumu, ka visus šo kontu papildinājumus arī iesaldē. Finanšu iestāde vai kredītiestāde par šādiem darījumiem nekavējoties informē dalībvalstu kompetentās iestādes, kā norādīts tīmekļa vietnēs, kuras uzskaitītas II pielikumā.

4. pants

1. Regulas 2. panta 1. un 2. punktu nepiemēro to līdzekļu vai saimniecisko resursu pieejamībai, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu tādas humānās palīdzības laicīgu piegādi Somālijā, ko veic Apvienoto Nāciju Organizācija, tās specializētās aģentūras vai programmas, tādas humānās organizācijas, kurām Apvienoto Nāciju Ģenerālā asamblejā ir novērotāja statuss un kuras sniedz humānu palīdzību, vai to humānās palīdzības piegādes veicošie partneri.

2. Panta 1. punktā noteiktie izņēmumi nerada nekāda veida atbildību tām fiziskajām un juridiskajām personām un vienībām vai struktūrām, kuras ir darījušas pieejamus naudas līdzekļus vai saimnieciskus resursus, ja tās nezināja un tām nebija pamatota iemesla uzskatīt, ka šis izņēmums neattieksies uz viņu darbībām.

5. pants

1. Atkāpjoties no 2. panta, dalībvalstu kompetentās iestādes, kā norādīts II pielikumā uzskaitītajās tīmekļa vietnēs, ar nosacījumiem, kādus tās uzskata par piemērotiem, var atļaut atbrīvot konkrētus iesaldētus līdzekļus vai saimnieciskos resursus vai atļaut padarīt pieejamus konkrētus iesaldētus līdzekļus vai saimnieciskos resursus, ja ir ievēroti šādi nosacījumi:

a) attiecīgā kompetentā iestāde ir konstatējusi, ka līdzekļi vai saimnieciskie resursi ir:

i) vajadzīgi, lai segtu I pielikumā uzskaitīto personu un viņu apgādājamo ģimenes locekļu pamatizdevumus, jo īpaši maksājumus par pārtikas produktiem, īri vai hipotekāro aizdevumu, zālēm un ārstēšanu, nodokļu, apdrošināšanas prēmiju un komunālo pakalpojumu maksājumus;

ii) paredzēti vienīgi atbilstīgu honorāru samaksai un atlīdzībai par izdevumiem saistībā ar juridiskiem pakalpojumiem; vai

iii) paredzēti vienīgi komisijas maksai vai apkalpošanas maksai par iesaldēto līdzekļu vai saimniecisko resursu pastāvīgu parastu turēšanu vai glabāšanu; kā arī

b) attiecīgā dalībvalsts ir ziņojusi Sankciju komitejai par minēto pārbaudi un plānoto atļaujas piešķiršanu un ka Sankciju komiteja piecās darbadienās pēc paziņojuma iesniegšanas nav iebildusi pret minēto rīcību.

2. Atkāpjoties no 2. panta, dalībvalstu kompetentās iestādes, kuras minētas II pielikumā, var atļaut konkrētu iesaldētu līdzekļu vai saimniecisko resursu atbrīvošanu vai arī darīt tos pieejamus, ja tās iepriekš ir pārbaudījušas, ka tie ir nepieciešami ārkārtas izdevumiem, ar noteikumu, ka tās par šo nodomu ir paziņojušas Sankciju komitejai un Sankciju komiteja šo nodomu ir apstiprinājusi.

3. Attiecīgā dalībvalsts informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par visām atļaujām, kas piešķirtas saskaņā ar 1. un 2. punktu.

6. pants

Atkāpjoties no 2. panta, dalībvalstu kompetentās iestādes, kā norādīts II pielikumā uzskaitītajās tīmekļa vietnēs, var atļaut konkrētu iesaldētu līdzekļu vai saimniecisko resursu atbrīvošanu, ja ievēroti šādi nosacījumi:

a) uz līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem attiecas tiesisks, administratīvs vai arbitrāžas noteikts apgrūtinājums, kas noteikts pirms dienas, kad Sankciju komiteja vai Drošības padome ir norādījusi 2. pantā minēto fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru, vai tiesisks, administratīvs vai arbitrāžas noteikts spriedums, kas pasludināts pirms minētā datuma;

b) līdzekļus vai saimnieciskos resursus izmantos vienīgi, lai apmierinātu prasījumus, kas izriet no šāda apgrūtinājuma vai ko atzīst par spēkā esošiem ar šādu spriedumu, tajās robežās, kas paredzētas piemērojamajos normatīvajos aktos un noteikumos, kuri reglamentē šādu prasījumu iesniedzēju tiesības;

c) arests vai spriedums nav pieņemts par labu kādai no fiziskajām vai juridiskajām personām, vienībām vai struktūrām, kas uzskaitītas I pielikumā;

d) apgrūtinājums vai spriedums nav pretrunā attiecīgās dalībvalsts sabiedriskajai kārtībai; un

e) dalībvalsts ir ziņojusi par arestu vai spriedumu Sankciju komitejai.

7. pants

Līdzekļu vai saimniecisko resursu iesaldēšana vai atteikšanās šos līdzekļus vai saimnieciskos resursus darīt pieejamus, ja tā veikta labticīgi, pamatojoties uz to, ka šāda rīcība ir saskaņā ar šīs regulas noteikumiem, nav par pamatu tam, lai sauktu pie jebkāda veida atbildības fizisko vai juridisko personu vai vienību, kas to īsteno, vai to vadītājus vai darbiniekus, ja vien nav pierādīts, ka līdzekļi un saimnieciskie resursi iesaldēti nolaidības dēļ.

8. pants

1. Ir aizliegts I pielikumā minētajām fiziskajām vai juridiskajām personām, vienībām vai struktūrām tieši vai netieši:

a) sniegt tehnisku palīdzību, kas saistīta ar militārām darbībām, vai preču un tehnoloģijas, kas iekļauta ES Kopējā militāro preču sarakstā ([1]), piegādi, ražošanu, uzturēšanu vai izmantošanu;

b) finansēt vai sniegt finanšu palīdzību, kas saistīta ar militārām darbībām, vai preču un tehnoloģijas, kas iekļauta ES Kopējā militāro preču sarakstā, piegādi, ražošanu, uzturēšanu vai izmantošanu;

c) sniegt ieguldījumu pakalpojumus, kas saistīti ar militārām darbībām, vai preču un tehnoloģijas, kas iekļauta ES Kopējā militāro preču sarakstā, piegādi, ražošanu, uzturēšanu vai izmantošanu.

2. Aizliegta ir apzināta un tīša līdzdalība darbībās, kuru mērķis vai iznākums ir tieši vai netieši apiet aizliegumu, kas minēts 1. punktā.

3. Aizliegumi, kas paredzēti 1. punkta b) apakšpunktā, nerada nekādu atbildību attiecīgajām fiziskajām vai juridiskajām personām, vienībām vai struktūrām, kas finansēja vai sniedza finanšu palīdzību, ja tās nezināja un ja tām nebija vērā ņemamu iemeslu uzskatīt, ka to rīcība būtu pretrunā šiem aizliegumiem.

9. pants

1. Neskarot piemērojamos noteikumus par ziņojumu sniegšanu, konfidencialitāti un dienesta noslēpumu, fiziskās vai juridiskās personas, vienības vai struktūras:

a) nekavējoties sniedz kompetentajām iestādēm, kā norādīts II pielikumā uzskaitītajās tīmekļa vietnēs attiecībā uz valsti, kurā tās ir reģistrētas vai atrodas, visu informāciju, kas veicinātu šīs regulas ievērošanu, piemēram, informāciju par kontiem un summām, ko iesaldē saskaņā ar 2. pantu, un tieši vai ar šo kompetento iestāžu starpniecību nodod šādu informāciju Komisijai; un

b) sadarbojas ar kompetentajām iestādēm, kā norādīts II pielikumā uzskaitītajās tīmekļa vietnēs, attiecībā uz jebkuru šīs informācijas verifikāciju.

2. Visu informāciju, ko sniedz vai saņem saskaņā ar šo pantu, izmanto tikai tādiem nolūkiem, kādiem tā sniegta vai saņemta.

10. pants

Komisija un dalībvalstis nekavējoties informē viena otru par pasākumiem, kas veikti saskaņā ar šo regulu, un sniedz cita citai to rīcībā esošo attiecīgo informāciju saistībā ar šo regulu, jo īpaši ziņas par pārkāpumiem un izpildes problēmām, un valstu tiesu nolēmumiem.

11. pants

Komisija ir pilnvarota grozīt II pielikumu, pamatojoties uz dalībvalstu sniegto informāciju.

12. pants

1. Ja Drošības padome vai Sankciju komiteja sarakstā iekļauj fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru un ir sniegusi iemeslu pamatojumu šādai iekļaušanai, Padome pieņem lēmumu iekļaut šādu fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru I pielikumā. Padome savu lēmumu un iemeslu pamatojumu paziņo attiecīgajai fiziskajai vai juridiskajai personai, vienībai vai struktūrai tieši, ja adrese ir zināma, vai publicējot paziņojumu, dodot šādai fiziskajai vai juridiskajai personai, vienībai vai struktūrai iespēju paust savus apsvērumus.

2. Ja ir iesniegti apsvērumi vai ja ir iesniegti jauni, būtiski pierādījumi, Padome pārskata savu lēmumu un attiecīgi informē šo personu, vienību vai struktūru.

13. pants

Ja ANO nolemj no saraksta svītrot personu, vienību vai struktūru, vai grozīt datus par sarakstā esošu personu, vienību vai struktūru, Padome attiecīgi groza I pielikumu.

14. pants

Regulas I pielikumā iekļauj, ja iespējams, Drošības padomes vai Sankciju komitejas sniegtu informāciju, kas nepieciešama, lai atpazītu attiecīgās fiziskās vai juridiskās personas, vienības vai struktūras. Attiecībā uz fiziskajām personām šāda informācija var ietvert vārdus, tostarp pieņemtos vārdus, dzimšanas datumu un vietu, tautību, pases un identitātes kartes numuru, dzimumu, adresi, ja tā zināma, kā arī darbības jomu vai profesiju. Attiecībā uz juridiskajām personām, vienībām vai struktūrām šāda informācija var ietvert reģistrācijas vietu un datumu, reģistrācijas numuru un uzņēmējdarbības vietu. I pielikumā ietver arī Drošības padomes vai Sankciju komitejas paziņošanas datumu.

([1]) OV C 69, 18.3.2010., 19. lpp.

15. pants

1. Dalībvalstis pieņem noteikumus par sankcijām, ko piemēro par šīs regulas pārkāpumiem, un veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to īstenošanu. Paredzētajām sankcijām jābūt iedarbīgām, samērīgām un atturošām.

2. Dalībvalstis šos noteikumus paziņo Komisijai tūlīt pēc šīs regulas stāšanās spēkā, kā arī paziņo tai par jebkādiem turpmākiem grozījumiem.

16. pants

1. Dalībvalstis nosaka šajā regulā minētās kompetentās iestādes un norāda tās II pielikumā minētajās tīmekļa vietnēs vai ar to palīdzību.

2. Pēc šīs regulas stāšanās spēkā dalībvalstis nekavējoties paziņo Komisijai par savām kompetentajām iestādēm, kā arī paziņo par jebkādiem turpmākiem grozījumiem.

3. Ja šajā regulā noteikts pienākums paziņot, informēt vai jebkādā citā veidā sazināties ar Komisiju, šādai saziņai izmantojamā adrese un cita kontaktinformācija ir tā, kas norādīta II pielikumā.

17. pants

Šo regulu piemēro:

a) Savienības teritorijā, tostarp tās gaisa telpā;

b) visos gaisa kuģos vai kuģos, kas atrodas kādas dalībvalsts jurisdikcijā;

c) jebkurai personai Savienības teritorijā vai ārpus tās, kurai ir kādas dalībvalsts valstspiederība;

d) visām juridiskajām personām, vienībām vai struktūrām, kas reģistrētas vai izveidotas saskaņā ar kādas dalībvalsts tiesību aktiem;

e) visām juridiskajām personām, vienībām vai struktūrām saistībā ar jebkādiem darījumiem, ko tās pilnīgi vai daļēji veic Savienībā.

18. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 2010. gada 26. aprīlī.

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

I PIELIKUMS

REGULAS 2. UN 8. PANTĀ MINĒTO FIZISKO UN JURIDISKO PERSONU, VIENĪBU VAI STRUKTŪRU SARAKSTS

I. **Fiziskās personas**

1) *Yasin Ali Baynah* (pazīstams arī kā a) *Ali, Yasin Baynah*, b) *Ali, Yassin Mohamed*, c) *Baynah, Yasin*, d) *Baynah, Yassin*, e) *Baynax, Yasiin Cali*, f) *Beenah, Yasin*, g) *Beenah, Yassin*, h) *Beenax, Yasin*, i) *Beenax, Yassin*, j) *Benah, Yasin*, k) *Benah, Yassin*, l) *Benax, Yassin*, m) *Beynah, Yasin*, n) *Binah, Yassin*, o) *Cali, Yasiin Baynax*) Dzimšanas datums: aptuveni 1966. gads. Valstspiederība: Somālija. Cita iespējamā valstspiederība: Zviedrija. Atrašanās vieta: *Rinkeby*, Stokholma, Zviedrija; Mogadiša, Somālija.

2) *Hassan Dahir Aweys* (pazīstams arī kā a) *Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys*, b) *Awes, Hassan Dahir*, c) *Awes, Shaykh Hassan Dahir*, d) *Aweyes, Hassen Dahir*, e) *Aweys, Ahmed Dahir*, f) *Aweys, Sheikh*, g) *Aweys, Sheikh Hassan Dahir*, h) *Dahir, Aweys Hassan*, i) *Ibrahim, Mohammed Hassan*, j) *OAIS, Hassan Tahir*, k) *Uways, Hassan Tahir*, l) "Hassan, Sheikh") Dzimšanas datums: 1935. gads. Pilsonība: Somālija. Valstspiederība: Somālija. Atrašanās vieta: Somālija; Eritreja.

3) *Hassan Abdullah Hersi Al-Turki* (pazīstams arī kā a) *Al-Turki, Hassan*, b) *Turki, Hassan*, c) *Turki, Hassan Abdillahi Hersi*, d) *Turki, Sheikh Hassan*, e) *Xirsi, Xasan Cabdilaahi*, f) *Xirsi, Xasan Cabdulle)* Dzimšanas datums: aptuveni 1944. gads. Dzimšanas vieta: Ogadenas reģions, Etiopija. Valstspiederība: Somālija. Atrašanās vieta: Somālija.

4) *Ahmed Abdi aw-Mohamed* (pazīstams arī kā a) *Abu Zubeyr, Muktar Abdirahman*, b) *Abuzubair, Muktar Abdulrahim*, c) *Aw Mohammed, Ahmed Abdi*, d) *Aw-Mohamud, Ahmed Abdi*, e) "Godane", f) "Godani", g) "Mukhtar, Shaykh", h) "Zubeyr, Abu") Dzimšanas datums: 1977. gada 10. jūlijs. Dzimšanas vieta: Hargeisa, Somālija. Valstspiederība: Somālija.

5) *Fuad Mohamed Khalaf* (pazīstams arī kā a) *Fuad Mohamed Khalif*, b) *Fuad Mohamed Qalaf*, c) *Fuad Mohammed Kalaf*, d) *Fuad Mohamed Kalaf*, e) *Fuad Mohammed Khalif*, f) *Fuad Khalaf*, g) *Fuad Shongale*, h) *Fuad Shongole*, i) *Fuad Shangole*, j) *Fuad Songale*, k) *Fouad Shongale*, l) *Fuad Muhammad Khalaf Shongole)* Valstspiederība: Somālija. Atrašanās vieta: Mogadiša, Somālija. Cita iespējamā atrašanās vieta: Somālija.

6) *Bashir Mohamed Mahamoud* (pazīstams arī kā a) *Bashir Mohamed Mahmoud*, b) *Bashir Mahmud Mohammed*, c) *Bashir Mohamed Mohamud*, d) *Bashir Mohamed Mohamoud*, e) *Bashir Yare*, f) *Bashir Qorgab*, g) *Gure Gap*, h) "Abu Muscab", i) "Qorgab") Dzimšanas datums: aptuveni 1979.–1982. gads. Cits iespējamais dzimšanas datums: 1982. gads.Valstspiederība: Somālija. Atrašanās vieta: Mogadiša, Somālija.

7) *Mohamed Sa'id* (pazīstams arī kā a) "Atom", b) *Mohamed Sa'id Atom*, c) *Mohamed Siad Atom)* Dzimšanas datums: aptuveni 1966. gads. Dzimšanas vieta: *Galgala*, Somālija. Atrašanās vieta: *Galgala*, Somālija. Cita iespējamā atrašanās vieta: *Badhan*, Somālija.

8) *Fares Mohammed Mana'a* (pazīstams arī kā: a) *Faris Mana'a*, b) *Fares Mohammed Manaa*) Dzimšanas datums: 1965. gada 8. februāris. Dzimšanas vieta: Sadah, Jemena. Pases Nr.: 00514146; izdošanas vieta: *Sanaa*, Jemena. Personas apliecības Nr.: 1417576; izdošanas vieta: *Al-Amana*, Jemena; izdošanas datums: 1996. gada 7. janvāris.

II. **Vienības**

AL-SHABAAB (pazīstama arī kā a) *Al-Shabab*, b) *Shabaab*, c) *The Youth*, d) *Mujahidin Al-Shabaab Movement*, e) *Mujahideen Youth Movement*, f) *Mujahidin Youth Movement*, g) MYM, h) *Harakat Shabab Al-Mujahidin*, i) *Hizbul Shabaab*, j) *Hisb'ul Shabaab*, k) *Al-Shabaab Al-Islamiya*, l) *Youth Wing*, m) *Al-Shabaab Al-Islaam*, n) *Al-Shabaab Al-Jihaad*, o) *The Unity Of Islamic Youth*, p) *Harakat Al-Shabaab Al-Mujaahidiin*, q) *Harakatul Shabaab Al Mujaahidiin*, r) *Mujaahidiin Youth Movement*) Atrašanās vieta: Somālija.

II PIELIKUMS

TĪMEKĻA VIETNES INFORMĀCIJAI PAR 3. PANTA 2. PUNKTĀ, 5., 6. UN 9. PANTĀ MINĒTAJĀM KOMPETENTAJĀM IESTĀDĒM UN ADRESE PAZIŅOJUMU SNIEGŠANAI EIROPAS KOMISIJAI

BEĻĢIJA

http://www.diplomatie.be/eusanctions

BULGĀRIJA

http://www.mfa.government.bg

ČEHIJAS REPUBLIKA

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

DĀNIJA

http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/

VĀCIJA

http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html

IGAUNIJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ĪRIJA

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GRIEĶIJA

http://www.ypex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/

SPĀNIJA

www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales

FRANCIJA

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

ITĀLIJA

http://www.esteri.it/UE/deroghe.html

KIPRA

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LATVIJA

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LIETUVA

http://www.urm.lt/sanctions

LUKSEMBURGA

http://www.mae.lu/sanctions

UNGĀRIJA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/felelos_illetekes_hatosagok.htm

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NĪDERLANDE

www.minbuza.nl/nl/Onderwerpen/Internationale_rechtsorde/Internationale_Sancties/Bevoegde_instnties_algemeen

AUSTRIJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLIJA

http://www.msz.gov.pl

PORTUGĀLE

http://www.mne.gov.pt/mne/pt/AutMedidasRestritivas.htm

RUMĀNIJA

http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3

SLOVĒNIJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVĀKIJA

http://www.foreign.gov.sk

SOMIJA

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ZVIEDRIJA

http://www.ud.se/sanktioner

APVIENOTĀ KARALISTE

http://www.fco.gov.uk/en/about-us/what-we-do/services-we-deliver/business-services/export-controls-sanctions/

Adrese paziņojumu nosūtīšanai Eiropas Komisijai:

European Commission
DG for External Relations
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
Unit A.2. Crisis Management and Conflict Prevention
CHAR 12/106
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pasts: relex-sanctions@ec.europa.eu
Tālr +32 22955585
Fakss +32 22990873